

# Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **13 (1986)**

Heft 1

PDF erstellt am: **15.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## 64º Congreso de los Suizos del extranjero del 5 al 7 de setiembre de 1986, en Morges

**Tema de la Asamblea plenaria: Los suizos del extranjero, la juventud y el deporte**

**Inscripción** (en letra de imprenta)

**Ultimo plazo: 31 de julio de 1986**

Apellido y nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Localidad y N° postal: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Télex: \_\_\_\_\_

Participo por primera vez en un Congreso de los Suizos del extranjero:  si  no

### Tarjetas de participación

Deseo pedir

- tarjeta(s) completa(s) a Fr.s. 100.- (que ofrece la posibilidad de participar de todas las manifestaciones más abajo indicadas) y/o
- tarjeta(s) parcial(es) (cuyo precio será fijado según las manifestaciones de las que participará) y/o
- tarjeta(s) para joven Suizo del extranjero (hasta 25 años) con 50% de descuento y alojamiento gratuito en un albergue para la juventud

Manifestaciones previstas (sírvese marcar con una cruz las que participará):

Viernes 5.9.1986  Apertura oficial (gratis)

final de la tarde

Encuentro de los jóvenes Suizos del extranjero (gratis)

Sábado 6.9.1986

mañana

Asamblea plenaria seguida de una comida en el Centro Beausobre (Fr.s. 40.- por persona)

tarde

Competiciones deportivas (tales como natación, tiro, fútbol, jass, minigolf, etc.: gratis). El boletín de inscripción para esos torneos lo recibirá junto con nuestra carta confirmando su participación al Congreso.

noche

Comida, seguida de una velada danzante en el Centro Beausobre (Fr.s. 35.- por persona)

Domingo 7.9.1986

mañana

Culto ecuménico (gratis)

tarde

Visita al Museo de los Suizos del extranjero en el Castillo de Penthes, Ginebra, y comida (Fr.s. 40.- por persona)

### Alojamiento

Si el pedido es hecho después del 31 de julio de 1986, los organizadores del Congreso no estarán en condiciones de asegurar la reserva de habitaciones.

No necesito hotel

Les ruego reservarme una habitación de la siguiente categoría (subrayar lo que corresponde)

Categoría	I	II	III	IV	
Habitación simple	130 a 170	110 a 130	85 a 110	45 a 85	(Fr.s.)
Habitación doble	170 a 220	150 a 170	110 a 150	80 a 110	(Fr.s.)

Precio por noche, incluido el desayuno, servicio e impuestos.

Fecha de llegada: \_\_\_\_\_

Fecha de partida: \_\_\_\_\_

Medio de transporte en Suiza:

Transportes colectivos

Automóvil

### Observaciones:

\_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Envíe este formulario debidamente completado y firmado a la siguiente dirección:  
 Secrétariat des Suisses de l'étranger de la NSH, Alpenstrasse 26, CH-3000 BERNE 16,  
 Tél. 031 44 66 25

## Campamentos de verano 1986

Para dar posibilidad a un mayor número de jóvenes Suizos del extranjero para participar de uno de nuestros campamentos, nuestro Servicio de Jóvenes organiza este año **dos** campamentos de verano:

### Lugar:

En el Oberland bernés

### Fechas:

Campamento I, del 14.7 al 26.7.86

Campamento II, del 28.7 al 9.8.86

### Precio por campamento:

Fr.s. 300.-; todos los gastos incluidos

### Cantidad de participantes:

Máximo 40 (por campamento)

### Condiciones:

Tener entre 15 y 25 años

Tu padre o tu madre deben ser titulares de un pasaporte suizo

### Solicitar un boletín de inscripción ante el:

Secrétariat des Suisses de l'étranger  
 Service des jeunes

Alpenstrasse 26, CH-3000 BERNE 16

Plazo de inscripción: hasta el 20 de junio de 1986

## Vacaciones en Suiza para los niños Suizos del extranjero

### Verano de 1986

En el último número de esta revista habíamos ya recordado que la Oficina de vacaciones para los niños Suizos del extranjero de la Fundación para niños Suizos del extranjero así como la Fundación Pro Helvetia organizan otra vez vacaciones en Suiza para los niños de otras nacionalidades cuya madre es de origen suizo.

Los formularios de inscripción pueden obtenerse ante nuestras Representaciones en el extranjero o, directamente, ante el

Placements de vacances

pour les enfants suisses de l'étranger

Case postale

CH-8022 ZURICH

Les rogamos hacernos llegar las inscripciones a la brevedad posible.